MARKET ZONE

PROGRAMMA EVENTI

DAL 10 AL 19 OTTOBRE 2013 CUNEO

LABORATORIO DI RICERCA CREATIVA
SUL TEMA DEL MERCATO

www.market-zone.eu

IL PROGRAMMA

GIOVEDÌ 10 OTTOBRE

ORE 15.30 **Conferenza di presentazione del progetto Market zone**
Salone d'Onore del Municipio, via Roma 28, Cuneo

ORE 17.00 **Conferenza: *Il mercato cittadino tra commercio e turismo***
Relatore: *Paolo Corvo – Università degli Studi di Scienze Gastronomiche di Pollenzo*
Salone d'Onore del Municipio, via Roma 28, Cuneo

VENERDÌ 11 OTTOBRE

ORE 09.00 ***Tra carote e patate: visita del mercato di piazza Seminario***
Corrado Bertello – Coldiretti
Piero Dadone – La Stampa
Mercato coperto di piazza Seminario, Cuneo

ORE 11.30 **Conferenza: *I mercati della Terra e i mercati rionali***
Relatore: *Alberto Arossa - Slow Food*
Mercato coperto di piazza Seminario, Cuneo

ORE 17.00 ***Shopping nella storia -visita guidata ai luoghi del commercio nella storia cuneese***
Romina Martini
Paolo Piumatti - Politecnico di Torino
Piazza Galimberti, Cuneo

ORE 20.00 ***Profumate Storie, performance artistica***
Ennio Bertrand
Spazio Albume, via F.lli Vaschetto 11, Cuneo

DOMENICA 13 OTTOBRE

ORE 12.30 **Pranzo al Rifugio Paraloup con i prodotti del mercato di Cuneo**
Borgata Paraloup, Rittana

ORE 14.30 **Conferenza: *Il mercato come luogo sociale e punto di incontro***
Relatori: *Marco Aime - Università degli Studi di Genova*
Marco Revelli – Fondazione Nuto Revelli
Borgata Paraloup, Rittana

MARTEDÌ 15 OTTOBRE

ORE 21.00 **Conferenza: *Progettare sentimenti***
Relatore: *Paolo Ulian*
Moderatore: *Vincenzo Basile (Arteco)*
Spazio Incontri Cassa di Risparmio 1855, via Roma 15, Cuneo

VENERDÌ 18 OTTOBRE

ORE 10.30 **Conferenza: *Castagno e marketing: problematiche e strategie di valorizzazione***
Esperti di settore - Università degli Studi di Torino e Centro Regionale di Castanicoltura
Aula Magna – DISAFA, Piazza Torino 3, Cuneo

Per maggiori info e dettagli sugli eventi
www.market-zone.eu

MARKET ZONE

Mercato
di Piazza Galimberti,
lato Via Roma.

IL MERCATO È LUOGO DI SCAMBIO E D'INCONTRO. CI SI RECA AL MERCATO PER VENDERE, COMPRARE, GUSTARE, CONOSCERE, REALIZZARE UN DESIDERIO E PER SOCIALIZZARE.

Per sentirsi parte di quella comunità che due giorni a settimana si concentra nel centro e rinnova l'appuntamento con la tradizione secolare del commercio ambulante. Il mercato è un concerto di quantità e qualità che si offre ai sensi e che i cittadini conoscono e riconoscono, ogni martedì e venerdì. Rendere omaggio a questo luogo temporaneo, connettere la sua identità con quella del territorio che l'ha visto nascere e crescere, conoscerne gli equilibri e analizzarli, leggerne i tempi e la geografia urbana e sociale, il suo ciclo di assenza e presenza è quello che il laboratorio interdisciplinare Market zone intende fare e condividere con gli abitanti di Cuneo. E non solo.

Market zone è infatti un progetto che ruota attorno al mercato di Piazza Seminario, Piazza Galimberti e Via Roma, ma anche al tradizionale Marché de la Libération a Nizza, in Francia. È uno scambio tra persone e discipline che attraversa le valli e va a cercare le possibili interazioni tra due tradizioni mercatali che coesistono e sono proprie di un territorio di frontiera che ha condiviso la storia, la cultura e i prodotti.

Market zone nasce dall'intenzione di portare le arti visive e performative, il design, il graphic design e l'architettura dentro il mercato, a supporto di una nuova visione del mercato stesso. Al centro del progetto, vi sono quattordici artisti, professionisti e ricercatori internazionali invitati a venire a Cuneo per confrontare le loro pratiche al contesto mercatale.

Durante i dieci giorni del laboratorio, una serie di conferenze e d'incontri con architetti, sociologi, designer, agronomi, storici, artisti ed esperti del settore commerciale, molti dei quali aperti alla pubblica discussione e fruizione, accompagneranno infatti i quattordici nella loro ricerca sul mercato di Cuneo. Tra le tematiche analizzate vi saranno la tradizione mercatale locale e la sua connessione alla specificità agroalimentare del territorio, il ruolo simbolico del cibo, la sostenibilità ambientale del mercato, il legame tra l'impianto urbanistico della città e la sua tradizione commerciale, l'ibridazione culturale insita nel mercato e il ruolo che esso assume in quanto spazio pubblico d'incontro e di socializzazione. Coinvolgendo gli ambulanti, i responsabili dell'associazione Slow Food, l'Università delle Scienze Gastronomiche di Pollenzo, il PAV di Torino, il Politecnico di Torino, la Facoltà di Agraria di Cuneo, l'Ordine degli Architetti di Cuneo e singoli ricercatori come l'antropologo Marco Aime o lo storico e sociologo Marco Revelli, Market zone intende quindi portare l'attenzione sul senso del mercato oggi, grazie all'interazione di diverse discipline legate alla creazione. Denso di discussioni, di chiacchiere e d'informazioni, come il mercato stesso, Market zone è uno scambio tra ricerca teorica, commercio di prodotti e pratica artistica, che si mette in piazza, come i banchi che da secoli occupano temporaneamente il centro della città di Cuneo.

Michela Sacchetto

Vista della facciata
del mercato coperto
di Piazza Seminario.

QUATTORDICI ARTISTI, DESIGNER, GRAPHIC DESIGNERS E ARCHITETTI, SCELTI PER PRENDERE PARTE AL LABORATORIO MARKET ZONE

PAOLO BORGHINO - STUDIOERRANTE ARCHITETTURE -,
NICOLAS BOULARD,
STEFANO CAPODIECI E GIOVANNA ZANGHELLINI,
CRISTIAN CHIRONI,
LUCA COPPOLA - AUT -,
JOHANNA FOURNIER,
CATERINA GIULIANI,
YANNICK LANGLOIS E JOSELYNE RAMIREZ,
FRANCESCA SARTI - ARABESCHI DI LATTE -,
ALBERTO SCODRO,
CYRIL VERDE
RAFAËL WOLF

GLI OSPITI

A RITMARE I 10 GIORNI DEL LABORATORIO SARANNO TRE WORKSHOP TENUTI DA TUTOR D'ECCELLENZA, UNO PER OGNUNA DELLE PRINCIPALI DISCIPLINE COINVOLTE, LE ARTI VISIVE, IL DESIGN E IL GRAPHIC DESIGN.

MARCO AIME - insegna Antropologia culturale presso l'Università di Genova. Ha condotto ricerche sulle Alpi e sull'Africa occidentale. Ha pubblicato numerosi saggi tra i quali: *Sapersi muovere. Pastori transumanti di Roaschia; La casa di nessuno. Mercati in Africa occidentale; Eccessi di culture; Il dono al tempo di internet.* È autore anche di alcune opere di narrativa tra le quali *Le nuvole dell'Atakora; Sensi di viaggio; Rubare l'erba.*

ALBERTO AROSSA - laureato in Scienze Naturali, dal 2001 lavora per Slow Food. È co-autore de *Il piacere dell'orto*, edito da Slow Food Editore, coordinatore di *Nutrire Milano, produttori e filiere innovative a servizio dei cittadini*, e referente nazionale per i *Mercati della Terra*, una rete di mercati contadini coerenti con la filosofia di Slow Food.

CORRADO BERTELLO - perito agrario, lavora per la Coldiretti dal 1997. Si occupa di assistenza tecnica di campo nei settori orticolo, piccoli frutti e orticolo industriale e di assistenza tecnica e burocratica per le aziende Bio. È docente in materia di utilizzo di fitofarmaci e fornisce consulenze generiche in ambito tecnico e sindacale.

ENNIO BERTRAND - artista, è membro dell'associazione Ars Tecnica fondata nel 1988 a Parigi e cofondatore di *Arslab, Arte Scienza e Nuovi Media*, nata a Torino nel 1996. Dal 2008 è docente all'Accademia Albertina. Lavora con le tecnologie digitali e con composizioni e installazioni interattive. Dal 1987 ha esposto in Italia e all'estero e tenuto convegni e workshop su arte, interattività e nuovi media.

ANDREA CARETTO E RAFFAELLA SPAGNA - artisti, la loro ricerca è legata all'esperienza della natura e al rapporto con le scienze naturali attraverso interventi e azioni relazionali. Tra i loro lavori: raccolte e catalogazioni di vegetali spontanei (Malerbe); archivi di minerali per l'osservazione del mutamento della materia; azioni collettive di dissodamento del suolo per studiarne la conformazione (Ground_level); coltivazione partecipata di un orto urbano (Pedogenesis).

DARIO CASTELLINO - dal 1994 si occupa di progettazione architettonica, restauro, riqualificazione urbana, recupero di edifici, allestimento musei e progettazione di edifici residenziali e terziari. Tra i progetti: il Museo dell'*Arpa Victor Salvi*; il recupero dell'ex-fabbrica di tessuti per la Galleria d'Arte Tucci Russo, della *Fortezza Albertina* a Vinadio e della borgata *Paraloup*.

PAOLO CORVO - ricercatore confermato in Sociologia generale presso l'Unisg di Pollenzo. Svolge attività di ricerca e di formazione su: turismo sostenibile e sviluppo locale, cibo e alimentazione, consumi e benessere. Coordina il gruppo di ricerca sul turismo "Sociologia per la persona" ed è nel c. s. delle collane *Turismo, consumi, tempo libero e Gusto e Società*.

PIERO DADONE - laureato in Lettere all'Università di Torino è insegnante in quiescenza di Geografia generale ed economica nelle scuole medie superiori, giornalista del settimanale satirico Cuore, attualmente collabora con La Stampa. È Socio fondatore a Presidente emerito dell'Albo d'Onore degli Uomini di Mondo.

PIERO GILARDI - artista e teorico, dal 1969 inizia un'esperienza diretta all'analisi e alla pratica della congiunzione "Arte-Vita" e conduce svariate esperienze di creatività collettiva. Dal 1985 esplora le nuove tecnologie e, con Claude Faure e Piotr Kowalski costituisce l'associazione *Ars Technica*. È ideatore e fondatore del PAV-Centro d'arte contemporanea di Torino, nel quale si fondono le sue esperienze sul mutamento di natura e arte in senso relazionale.

ROMINA MARTINI - è guida e accompagnatrice turistica. Fa parte della G.i.a. (Associazione delle guide, interpreti e accompagnatori turistici) e dell'associazione *Natura e Culture*. Ha realizzato iniziative come *Cuneo inesplorata* ed è specializzata in architettura contemporanea e in visite guidate per non vedenti.

IRENE PITTATORE - artista, è co-fondatrice di NiniQa, società che sviluppa progetti culturali e crossmediali. Attualmente lavora a una serie di interventi di ricerca e produzione sullo statuto dell'arte nella sfera pubblica. Nel 2012 ha partecipato al programma di residenza per artisti **Viadellafucina** con un progetto su arte e gentrification, dedicato all'area di Porta Palazzo a Torino.

DANIELE REGIS - insegna Composizione Architettonica e urbana ed è ricercatore presso il Politecnico di Torino. Tra i volumi pubblicati: Costruire nel paesaggio rurale alpino, *Il recupero di Paralup* luogo simbolo della resistenza; *Turismo nelle Alpi*, temi per un progetto sostenibile nei luoghi dell'abbandono (a cura di); *Spazi pubblici eccellenti in provincia di Cuneo*.

MARCO REVELLI - è docente di Scienza della politica all'Università del Piemonte Orientale. Ha scritto su argomenti socio-politici, all'incrocio tra storiografia, filosofia politica e scienze sociali. Tra le sue opere: *Fuori luogo; Oltre il Novecento; Sinistra destra. L'identità smarrita; Controcanto; Poveri, noi; I demoni del potere; Finale di partito.* È presidente della Fondazione Nuto Revelli e vicepresidente del Centro Studi Piero Gobetti.

PAOLO ULIAN - designer - dal 1990 al 1992 lavora come assistente di Enzo Mari. Nel 2000 vince il primo premio del Design Report Award. Dopo la prima personale presso Careof-Viafarini a Milano nel 2009, nel 2010 la Triennale di Milano ospita la sua seconda personale curata da Enzo Mari. Nel 2011 vince il 1° Social design Prize promosso dall'ADI. Ha collaborato con Droog Design e con aziende come Driade, Fontana Arte, Danese, Zani e Zani e Coop.

UNDESIGN - fondato da Michele Bortolami e Tommaso Delmastro, dal 2003 si occupa della progettazione di sistemi d'identità coordinata d'istituzioni e aziende. Oltre a lavorare con privati, tra cui Il Sole 24 Ore e SlowFood Editore, ha collaborato con Torino Pride, Compagnia di San Paolo, Regione Piemonte e su progetti tra cui AfterVille per il XXIII Congresso Mondiale degli Architetti e Artieri domani - Esperienza Italia 150.

I LORO INTERVENTI VALORIZZERANNO I CARATTERI E LE PECULIARITÀ DEL MERCATO, PER SUPPORTARNE L'IDENTITÀ E IL LEGAME CON IL TERRITORIO E SOSTENERE NUOVI MODI DI UTILIZZARE E USUFRUIRE DI QUEST'APPUNTAMENTO RINNOVATO CON LA TRADIZIONE.

Gli artisti Andrea Caretto e Raffaella Spagna, che da anni propongono una ricerca artistica sulla relazione tra arte e ambiente, il designer Paolo Ulian e la piattaforma grafica Undesign, di Tommaso Del Mastro e Michele Bortolami, accompagneranno infatti i partecipanti a Market zone nella loro ricerca sul mercato di Cuneo, il suo contesto e la sua attuale configurazione.

Paolo Ulian terrà inoltre una conferenza aperta al pubblico, durante la quale presenterà la sua pluriennale ricerca nel campo del design, con la quale da sempre porta avanti un discorso etico ed estetico sullo statuto dell'oggetto, sulla sua funzione e sul riuso di materiali di scarto.

Artisti, designer, graphic designers e architetti, in contatto con le persone che nel mercato lavorano e che al mercato si recano puntualmente, sperimenteranno allora l'inserzione di opere, performance, azioni artistiche e progetti di identità visuale e di design.

MARKET ZONE

LABORATORIO CREATIVO ITINERANTE

SUL TEMA DEL MERCATO

TRA CUNEO E NIZZA 2013-2014

www.market-zone.eu

LOREM IPSUM

Gli artisti Andrea Caretto e Raffaella Spagna, che da anni propongono una ricerca artistica sulla relazione tra arte e ambiente, il designer Paolo Ulian e la piattaforma grafica Undesign, di Tommaso Del Mastro e Michele Bortolami, accompagneranno infatti i partecipanti a Market zone nella loro ricerca sul mercato di Cuneo, il suo contesto e la sua attuale configurazione.artoMichele Bortolami, accompagneranno infatti i partecipanti a Market zone nella loro ricerca sul mercato di Cuneo, il suo contesto e la sua attuale configurazione.arto.

Market Zone è cofinanziato dall'Unione Europea - Fondi Europei per lo sviluppo regionale, nel quadro del programma ALCOTRA Alpi latine cooperazione transfrontaliera Italia-Francia 2007-2013.

CON IL PATROCINIO DI

SPONSOR

SPONSOR TECNICI

MEDIA PARTNER

ORGANIZZAZIONE

design boumaka.it

Market Zone è cofinanziato dall'Unione Europea – Fondi Europei per lo sviluppo regionale, nel quadro del programma ALCOTRA Alpi latine cooperazione transfrontaliera Italia-Francia 2007-2013.

CON IL PATROCINIO DI

SPONSOR

SPONSOR TECNICI

MEDIA PARTNER

ORGANIZZAZIONE

www.market-zone.eu